

## 147

## OZNÁMENIE

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že zmluvnou stranou Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa z 19. októbra 1996 (oznámenie č. 344/2002 Z. z.) sa 1. decembra 2002 stalo Maroko, 1. apríla 2003 Lotyšsko; 1. júna 2003 sa zmluvnou stranou dohovoru stane Estónsko.

V dôsledku toho sa zoznam zmluvných strán dohovoru a prehľad ich výhrad a vyhlásení uverejnený ako príloha k oznámeniu č. 344/2002 Z. z. dopĺňa takto:

**Estónsko**

- a) Dohovor pre Estónsko nadobudne platnosť 1. júna 2003.
- b) Listina o prístupe Estónska k dohovoru obsahuje tieto vyhlásenia a výhradu:
  - „1. Podľa článku 29 dohovoru Estónska republika určuje ako ústredný orgán Ministerstvo spravodlivosti.
  2. Podľa článku 34 ods. 2 dohovoru Estónska republika oznamuje, že žiadosti podľa odseku 1 tohto článku sa orgánom Estónskej republiky smú zasielať len prostredníctvom jej ústredného orgánu.

Podľa článku 60 ods. 1 dohovoru Estónska republika uplatňuje výhradu k článku 54, že každá písomnosť zasielaná ústrednému orgánu Estónskej republiky má byť v pôvodnom jazyku s pripojeným prekladom do anglického jazyka.“

**Lotyšsko**

- a) Dohovor pre Lotyšsko nadobudol platnosť 1. apríla 2003.
- b) Ratifikačná listina Lotyšska obsahuje toto vyhlásenie a výhrady:

„Podľa článku 45 ods. 2 dohovoru Lotyšská republika vyhlasuje, že žiadosti podľa článku 34 ods. 1 sa jej orgánom smú zasielať len prostredníctvom ústredného orgánu.

Podľa článku 60 ods. 1 dohovoru Lotyšská republika vylučuje použitie francúzštiny v zmysle článku 54 ods. 2 dohovoru.

Podľa článku 60 ods. 1 dohovoru si Lotyšská republika vyhradzuje právomoc svojich orgánov na prijímanie opatrení na ochranu majetku dieťaťa, ktorý sa nachádza na jej území v zmysle článku 55 dohovoru.“

Podľa článkov 29 a 40 Lotyšsko určilo tieto orgány:

1. ako ústredný orgán podľa článku 29:

National Center for the Rights of the Child (Národné centrum pre práva dieťaťa) Brivibas iela 85  
Rīga, LV - 1001  
tel.: +371 7315700  
fax: +371 7314914  
e-mail: centrs@vbtac.lv,
2. ako orgán na vydávanie osvedčení podľa článku 40:

Orphan's Courts and Parish Courts of the Republic of Latvia (opatrovnícke súdy a obvodné súdy Lotyšskej republiky).

**Maroko**

- a) Dohovor pre Maroko nadobudol platnosť 1. decembra 2002.
- b) Maroko pri podpise a uložení ratifikačnej listiny vyhlásenia ani výhrady neurobilo.

**148****OZNÁMENIE****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že Svätá Lucia oznámila 14. februára 2003 depozitárovi Dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín (oznámenie č. 213/2002 Z. z.) zmenu svojich orgánov podľa článku 6 dohovoru.

V dôsledku uvedeného sa zoznam orgánov zmluvných strán podľa článku 6 dohovoru uverejnený ako dodatok k č. 213/2002 Z. z. dopĺňa takto:

**„Svätá Lucia**

1. The Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Trade,
2. The Deputy Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Trade,
3. The Permanent Secretary, Ministry of Finance,
4. The Deputy Permanent Secretary, Ministry of Finance,
5. The Registrar of Companies and Intellectual Property,
6. The Registrar of the Supreme Court,
7. The Solicitor General.“

**REDAKČNÉ OZNÁMENIE**  
**o oprave chyby**

**vo vyhláške Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 346/2002 Z. z.,  
ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o obchode s ohrozenými druhmi  
voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

V prílohe č. 1 v systematickej skupine *Columbidae* v skupine A majú byť namiesto slov „*Columba livia* (III GH)“ správne uvedené slová „*Columba livia* (III GH) °603“.